

## 755973-2026 - Súťaž

**Nemecko – Hasičské, záchrannárske a bezpečnostné vybavenie – Gemeinsame Beschaffung im Rahmen des IKZ: 2x Abrollbehälter Wasser nach DIN 14505: 1x für Wetteraukreis & 1x für Stadt Nidda: 2x Auf-/Ausbau (Los 1) sowie 1x Beladung für Wetteraukreis (Los 2)**

**OJ S 211/2026 30/10/2026**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Tovary**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Wetteraukreis

E-mail: [andreas.fleischer@wetteraukreis.de](mailto:andreas.fleischer@wetteraukreis.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Gemeinsame Beschaffung im Rahmen des IKZ: 2x Abrollbehälter Wasser nach DIN 14505: 1x für Wetteraukreis & 1x für Stadt Nidda: 2x Auf-/Ausbau (Los 1) sowie 1x Beladung für Wetteraukreis (Los 2)

Opis: Gemeinsame Beschaffung im Rahmen des IKZ: 2x Abrollbehälter Wasser (AB-Wasser) nach DIN 14505: 1x für den Wetteraukreis & 1x für die Stadt Nidda: 2x Auf- und Ausbau (Los 1) sowie 1x Beladung für Wetteraukreis (Los 2)

Identifikátor postupu: fb2f4185-7219-4b61-b523-28599cd79663

Interný identifikátor: 26-IKZ-210

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 35110000 Hasičské, záchrannárske a bezpečnostné vybavenie

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Europaplatz

Mesto: Friedberg

PSC: 61169

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Bitte beachten Sie zum einen, dass die Auslieferung der gesamten Beauftragung, also von beiden AB-Wasser incl. der Beladung für den Wetteraukreis, bis spätestens zum 31.08.2027 zu erfolgen hat und zum anderen, dass alle zur Verfügung gestellten Unterlagen jeweils Vertragsbestandteil werden.

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

### 2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

#### Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 2

#### Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 2

### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

Korupcia:

Účasť v zločineckej organizácii:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Podvod:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Platobná neschopnosť:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Aktíva spravované likvidátorom:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Závažné odborné pochybenie:

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: 2x Auf- und Ausbau (1x für Wetteraukreis und 1x für Stadt Nidda)

Opis: 2x Abrollbehälter Wasser (AB-Wasser) nach DIN 14505: 1x für den Wetteraukreis & 1x für die Stadt Nidda: 2x Auf- und Ausbau (Los 1)

Interný identifikátor: LOT-0001

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 35110000 Hasičské, záchranné a bezpečnostné vybavenie

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Europaplatz

Mesto: Friedberg

PSČ: 61169

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:  
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#1. Bitte beachten Sie, dass dieses Vergabeverfahren im Rahmen eines offenen Verfahrens durchgeführt wird. Das bedeutet, dass die Eignungsnachweise gleichzeitig mit dem vorzulegenden Angebot einzureichen sind und nicht bereits gesondert im Vorfeld. 2. Etwaige Rückfragen zu diesem Verfahren sind ausschließlich im Vergabeportal der eHAD über die Nachrichtenfunktion zu stellen und nicht per E-Mail. 3. Nach Zuschlags-/Auftragserteilung sind keine weiteren Verhandlungen insbesondere zu Vertragsinhalten mehr möglich. 4. Bitte beachten Sie zum einen, dass die Auslieferung der gesamten Beauftragung, also von beiden AB-Wasser incl. der Beladung für den Wetteraukreis, bis spätestens zum 31.08.2027 zu erfolgen hat und zum anderen, dass alle zur Verfügung gestellten Unterlagen jeweils Vertragsbestandteil werden. 5. Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose, also für beide Lose.

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: siehe Vergabeunterlage "Merkblatt für Aufbauhersteller von Feuerwehrfahrzeugen"

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: siehe Vergabeunterlage "124 LD Eigenerklärung zur Eignung in folgendem Vergabeverfahren": drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit vergleichbaren Leistungen mit Angaben zu Leistungsart, Auftragssumme und Ausführungszeitraum

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Siehe Punkt C des beigefügten Formblatts 631 EU auf Seite 2 in den Vergabeunterlagen: Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn nach dem HVTG (siehe beigefügtes Formular in den Vergabeunterlagen)

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Siehe Punkt C des beigefügten Formblatts 631 EU auf Seite 2 in den Vergabeunterlagen: Eigenerklärung zur Eignung mit der Zusatzklärung zur Eignung (siehe beigefügte Formulare 124 LD und Zusatzklärung in den Vergabeunterlagen)

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Lieferzeit

Opis: niedrigste Lieferzeit

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: niedrigster Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

**5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a17d95252a-566a9c0251416ad7>

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.had.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 01/12/2026 09:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 90 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: § 56 VgV ist zu beachten und gilt entsprechend. Wir weisen Sie explizit darauf hin, dass die Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen ist. Eine fehlende und entsprechend ausgefüllte Leistungsbeschreibung bedeutet folglich, dass Ihr Angebot vom weiteren Verfahren ausgeschlossen wird.

**Informácie o verejnom otvaraní ponúk:**

Doplňujúce informácie: Bitte beachten Sie zum einen, dass die Auslieferung der gesamten Beauftragung, also von beiden AB-Wasser incl. der Beladung für den Wetteraukreis, bis spätestens zum 31.08.2027 zu erfolgen hat und zum anderen, dass alle zur Verfügung gestellten Unterlagen jeweils Vertragsbestandteil werden. Wir weisen Sie explizit darauf hin, dass die Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen ist. Eine fehlende und entsprechend ausgefüllte Leistungsbeschreibung bedeutet folglich, dass Ihr Angebot vom weiteren Verfahren ausgeschlossen wird.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Hessen beim  
Regierungspräsidium Darmstadt

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:  
Wetteraukreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Wetteraukreis

**5.1. Časť: LOT-0002**

Názov: 1x Beladung für Wetteraukreis

Opis: 1x Beladung für 1x Abrollbehälter Wasser (AB-Wasser) nach DIN 14505 für den Wetteraukreis (Los 2)

Interný identifikátor: LOT-0002

**5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 35110000 Hasičské, záchranné a bezpečnostné vybavenie

**5.1.2. Miesto plnenia**

Mesto: Friedberg

PSČ: 61169

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Krajina: Nemecko

**5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 01/03/2027

Dátum konca trvania: 31/08/2027

**5.1.6. Všeobecné informácie**

**Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:  
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#1. Bitte beachten Sie, dass dieses Vergabeverfahren im Rahmen eines offenen Verfahrens durchgeführt wird. Das bedeutet, dass die Eignungsnachweise gleichzeitig mit dem vorzulegenden Angebot einzureichen sind und nicht bereits gesondert im Vorfeld. 2. Etwaige Rückfragen zu diesem Verfahren sind ausschließlich im Vergabeportal der eHAD über die Nachrichtenfunktion zu stellen und nicht per E-Mail. 3. Nach Zuschlags-/Auftragserteilung sind keine weiteren Verhandlungen insbesondere zu Vertragsinhalten mehr möglich. 4. Bitte beachten Sie zum einen, dass die Auslieferung der gesamten Beauftragung, also von beiden AB-Wasser incl.

der Beladung für den Wetteraukreis, bis spätestens zum 31.08.2027 zu erfolgen hat und zum anderen, dass alle zur Verfügung gestellten Unterlagen jeweils Vertragsbestandteil werden. 5. Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose, also für beide Lose.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: siehe Vergabeunterlage "Merkblatt für Aufbauhersteller von Feuerwehrfahrzeugen"

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: siehe Vergabeunterlage "124 LD Eigenerklärung zur Eignung in folgendem Vergabeverfahren": drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit vergleichbaren Leistungen mit Angaben zu Leistungsart, Auftragssumme und Ausführungszeitraum

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Siehe Punkt C des beigefügten Formblatts 631 EU auf Seite 2 in den Vergabeunterlagen: Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn nach dem HVTG (siehe beigefügtes Formular in den Vergabeunterlagen)

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Siehe Punkt C des beigefügten Formblatts 631 EU auf Seite 2 in den Vergabeunterlagen: Eigenerklärung zur Eignung mit der Zusatzklärung zur Eignung (siehe beigefügte Formulare 124 LD und Zusatzklärung in den Vergabeunterlagen)

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Lieferzeit

Opis: niedrigste Lieferzeit

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: niedrigster Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1a17d95252a-566a9c0251416ad7](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a17d95252a-566a9c0251416ad7)

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.had.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 01/12/2026 09:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 90 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: § 56 VgV ist zu beachten und gilt entsprechend. Wir weisen Sie explizit darauf hin, dass die Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen ist. Eine fehlende und entsprechend ausgefüllte Leistungsbeschreibung bedeutet folglich, dass Ihr Angebot vom weiteren Verfahren ausgeschlossen wird.

**Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Doplňujúce informácie: Bitte beachten Sie zum einen, dass die Auslieferung der gesamten Beauftragung, also von beiden AB-Wasser incl. der Beladung für den Wetteraukreis, bis spätestens zum 31.08.2027 zu erfolgen hat und zum anderen, dass alle zur Verfügung gestellten Unterlagen jeweils Vertragsbestandteil werden. Wir weisen Sie explizit darauf hin, dass die Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen ist. Eine fehlende und entsprechend ausgefüllte Leistungsbeschreibung bedeutet folglich, dass Ihr Angebot vom weiteren Verfahren ausgeschlossen wird.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Hessen beim

Regierungspräsidium Darmstadt

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Wetteraukreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Wetteraukreis

## 8. Organizácie

### 8.1. ORG-7001

Úradný názov: Wetteraukreis  
Registračné číslo: 06440000-1200-56  
Poštová adresa: Europaplatz  
Mesto: Friedberg  
PSČ: 61169  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)  
Krajina: Nemecko  
Kontaktné miesto: Zentrale Vergabestelle - Herr Fleischer  
E-mail: [andreas.fleischer@wetteraukreis.de](mailto:andreas.fleischer@wetteraukreis.de)  
Telefón: +49 6031-831535  
Internetová adresa: <https://www.wetteraukreis.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Centrálna obstarávacia organizácia, ktorá zadáva verejné zákazky alebo uzatvára rámcové dohody na stavebné práce, dodávky tovaru alebo služby určené pre iných kupujúcich

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

**8.1. ORG-7004**

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Registračné číslo: t:06151126603  
Poštová adresa: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Mesto: Darmstadt  
PSČ: 64283  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Telefón: +49 6151-126603  
Fax: +49 6151-125816

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-7005**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
PSČ: 53119  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 16797451-91eb-4b7b-a52f-5490188c3be9 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 29/10/2026 09:04:54 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas,  
západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 755973-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 211/2026

Dátum uverejnenia: 30/10/2026